



LH Thomson Co. Inc. 7800 N.E. Industrial Blvd.
Macon, Georgia USA 31216-7748
phone: 478.788.5052
web: www.lithomson.com

DE Die obere Klemme sollte mit dem Wort „Vorderseite“ nach vorne positioniert werden.
ES La abrazadera superior debería estar orientada con la palabra "Front" hacia el frente de la bicicleta con retraso de sillín para la posición de tracción.

6 Top clamp should be oriented with the word "Front" facing the front of the bike.

FR Le serra-joint du haut doit être placé de façon à ce que le mot "front" soit orienté vers l'avant du vélo.

IT Il morsetto superiore deve essere orientato con la parola "Fronte" rivolta verso la parte anteriore della bici.

7 All Thomson Seatposts are designed with positive metal to metal stops. These positive stops and bolt lengths are designed to work together to allow a maximum 5° up tilt and 29° down tilt.

This means the tilt adjustment of the clamps will be stopped by the positive stop before the back bolt runs out of the nut. This prevents damage to bolts, nuts, ears, and clamps that may otherwise occur with over adjustment. DO NOT replace the stock bolt with a longer bolt. A longer bolt will not allow more tilt.

FR Toutes les tiges de selle Thomson sont conçus avec des crois d'arrêt métalliques. Ces crois d'arrêt et la longueur des boulons sont conçus pour fonctionner ensemble et permettre une inclinaison maximale de 5 degrés vers le haut et 29 degrés vers le bas. Cela signifie que le réglage de l'inclinaison des serrage-sont bloqué par le cran d'arrêt avant que le boulon ne sorte de la rosace. Cela empêche d'éviter d'endommager les boulons, les écrous et les serrage-s. Ce qui peut arriver avec trop d'ajustement. Ne remplacez pas le boulon fourni par un boulon plus long, un boulon plus long ne permettra pas d'incliner plus d'inclinaison.

IT Tutti i reggisei Thomson sono progettati con fermi di battuta metallici (Fig. 3). Questi fermi di battuta e le lunghezze dei bulloni sono progettati per lavorare insieme per consentire un'inclinazione massima di 5 gradi verso l'alto e 29 gradi verso il basso. Questo significa che la regolazione dell'inclinazione dei morsetti verrà arrestata dal ferro di battuta prima che il bullone posteriore esca dal dodo (Fig. 4). In questo modo si evitano danni ai bulloni, dadi, cuscini e fascette che potrebbero altrimenti verificarsi con una regolazione errata. Non sostituire il bullone di serie con un bullone più lungo, un bullone più lungo non permette una "inclinazione" maggiore.

8 Never tighten the front bolt hard against the positive stop. Make sure the bolts are tightened against each other. Tighten the back bolt to the required torque.

If the front bolt is tightened hard against the front ear, the force created by that tightening is subtracted from the bolt's available force to withstand high impact loads. If the front bolt is tightened hard against the stop and is not against the rear bolt, the rear bolt could loosen during high impact loads.

FR Ne jamais serrer très fortement le boulon devant le contre le cran d'arrêt. Assurez-vous que les boulons sont bien vissés l'un contre l'autre. Resserrez le boulon de l'arrière dans l'écou correspondant. Si le boulon de l'avant est trop fortement serré contre le cran d'arrêt et pas contre le boulon de l'arrière, le boulon de l'arrière pourrait se desserrer lors des impacts d'impact élevée.

IT Installare il telecomando sul manubrio: Rimuovere il bullone del morsetto usando una chiave a brugola da 2,5mm. Aprire il morsetto. Posizionare sul manubrio nella posizione desiderata. Riposizionare e serrare il bullone solo fino al punto in cui il morsetto non ruota sul manubrio quando si aziona la leva, non oltre. Stringere abbastanza da non permettere movimenti durante l'uso, ma in modo che sia in grado di ruotare in caso di incidente. Prima di usare la bici accertarsi che la leva non interferisce con i comandi.

Install bar remote

Remove bolt from clamp using 2.5mm Allen wrench. Open clamp. Place clamp on bar in desired location. Reininstall and tighten bolt just to the point clamp does not rotate on bar when lever operated and no tighter. Lever should not move during use, but be able to rotate during a crash. Before riding make sure lever does not interfere with other control systems such as brakes and shifters.

FR Installer la tige de selle sur le manubrio: Retirer le boulon du serrage en utilisant une clé Allen de 2,5mm. Ouvrir le serrage. Réinstaller et resserrer le boulon jusqu'à ce qu'il soit serré contre l'écou correspondant. Si le boulon de l'arrière est trop serré contre le cran d'arrêt et pas contre le boulon de l'arrière, le boulon de l'arrière pourrait se desserrer lors des impacts d'impact élevée.

IT Installare il telecomando sul manubrio: Rimuovere il bullone del morsetto usando una chiave a brugola da 2,5mm. Aprire il morsetto. Posizionare sul manubrio nella posizione desiderata. Riposizionare e serrare il bullone solo fino al punto in cui il morsetto non ruota sul manubrio quando si aziona la leva, non oltre. Stringere abbastanza da non permettere movimenti durante l'uso, ma in modo che sia in grado di ruotare in caso di incidente. Prima di usare la bici accertarsi che la leva non interferisce con i comandi.

Install bar remote

DE Die vordere Schraube niemals zu hart gegen den positiven Stopper anziehen. Sicherstellen, dass die Schrauben gegeneinander angezogen sind. Die hintere Schraube bis auf den erforderlichen Drehmoment anziehen. Wenn die vordere Schraube fest gegen den Stopper angezogen wird, wird die dadurch erzeugte Kraft von der verfügbaren Kraft der Schraube abgezogen, um hohe Stoßlasten zu erhalten. Wenn die hintere Schraube fest gegen den Stopper angezogen wird, statt gegen die hintere Schraube, könnte sich die hintere Schraube bei hohen Stoßlasten lösen.

ES Nunca aprije el perno frontal contra el freno positivo. Asegúrese de que los pernos están sujetos entre sí. Ajuste el perno posterior o la torsión requerida. Si el perno frontal está muy ajustado contra el freno, la fuerza creada por dicho ajuste resta de la fuerza del perno disponible para soportar cargas de alto impacto. Si el perno frontal está muy ajustado contra el freno y no está contra el perno posterior, el perno posterior se pondrá suelta durante los cargos de alto impacto.

FR Die vordere Schraube niemals zu hart gegen den positiven Stopper anziehen. Sicherstellen, dass die Schrauben gegeneinander angezogen sind. Die hintere Schraube bis auf den erforderlichen Drehmoment anziehen. Wenn die vordere Schraube fest gegen den Stopper angezogen wird, wird die dadurch erzeugte Kraft von der verfügbaren Kraft der Schraube abgezogen, um hohe Stoßlasten zu erhalten. Wenn die hintere Schraube fest gegen den Stopper angezogen wird, statt gegen die hintere Schraube, könnte sich die hintere Schraube bei hohen Stoßlasten lösen.

IT Nunca aprije el perno frontal contra el freno positivo. Asegúrese de que los pernos están sujetos entre sí. Ajuste el perno posterior o la torsión requerida. Si el perno frontal está muy ajustado contra el freno, la fuerza creada por dicho ajuste resta de la fuerza del perno disponible para soportar cargas de alto impacto. Si el perno frontal está muy ajustado contra el freno y no está contra el perno posterior, el perno posterior se pondrá suelta durante los cargos de alto impacto.

DE Linker-Fernsteuerung montieren: Schraube mit einem 2,5mm-Inbusschlüssel von der Klammer entfernen. Klammer öffnen. Am gewünschten Ort am Lenker positionieren. Schraube wieder einsetzen und bis zu dem Punkt anziehen, zu dem sich die Klammer bei Betätigung des Hebels nicht am Lenker dreht, und nicht fester. Fest genug anziehen, damit sie sich bei der Fahrt nicht bewegt. Sich aber bei einem Unfall dennoch drehen kann. Vor der Fahrt sicherstellen, dass der Hebel nicht mit den Bedienelementen in Kontakt gerät.

ES Instale el manubrio remoto: Quite el perno de la abrazadera utilizando una llave Allen de 2,5 mm. Abra la abrazadera. Coloque en la posición deseada. Reinstale y ajuste los pernos al punto justo en que la abrazadera no rote en el manubrio cuando se use la palanca. Ajustelo para que no se mueva durante el uso, pero que se pueda rotar durante un choque. Antes de andar en la bicicleta asegúrese de que la palanca no interfiera con los controles de uso.

FR Linker-Fernsteuerung montieren: Schraube mit einem 2,5mm-Inbusschlüssel von der Klammer entfernen. Klammer öffnen. Am gewünschten Ort am Lenker positionieren. Schraube wieder einsetzen und bis zu dem Punkt anziehen, zu dem sich die Klammer bei Betätigung des Hebels nicht am Lenker dreht, und nicht fester. Fest genug anziehen, damit sie sich bei der Fahrt nicht bewegen. Sich aber bei einem Unfall dennoch drehen kann. Vor der Fahrt sicherstellen, dass der Hebel nicht mit den Bedienelementen in Kontakt gerät.

IT Instale el manubrio remoto: Quite el perno de la abrazadera utilizando una llave Allen de 2,5 mm. Abra la abrazadera. Coloque en la posición deseada. Reinstale y ajuste los pernos al punto justo en que la abrazadera no rote en el manubrio cuando se use la palanca. Ajustelo para que no se mueva durante el uso, pero que se pueda rotar durante un choque. Antes de andar en la bicicleta asegúrese de que la palanca no interfiera con los controles de uso.

DE Haltet die auf der Sattelstütze montierten: Eine Hälftenlängentest, die bei der gesamten Verstellung der Sattelstütze die freie Bewegung zulässt. Enden der Schienen und entgraten. Es kann ein Picket oder eine Axt verwendet werden, um die Wände wieder zu öffnen, falls beim Schneiden zusammengebrochen. Hüle der Hölle auf den alten Enden der Hölle montieren, an der Sattelstütze und am In-Line-Spannungsregler. Kabel durch den Hebel in die Hölle führen. Kabel durch den Verankerungspunkt der Hölle, durch den Exzenterhebel der Sitzstütze unter die Kabelbefestigungsrolle und durch das Loch vor dem Hebel ziehen, das das Kabel vom Hebel trennt. Das Kabel lang gelassen, sodass ein Kabelkrimp mit dem Abnutzung der Kabel verhindert. Kabel ziehen und schließen. Sollte die Kabelbefestigungsrolle mit einem 1,5mm Inbusschlüssel anziehen, wie sie fest ist. Das Kabel sollte bei Betätigungen des Hebels nicht verdrillen. Ein Hebel festhalten und die Sattelstütze noch unten drücken. Sollte die Sattelstütze nicht unten bleiben, ist die Kabelspannung zu hoch. Wenn sich die Sattelstütze nicht nach oben bewegt, ist die Spannung zu niedrig. Der Exzenterhebel sollte sich, wenn nicht betätigt, ganz oben befinden.

ES Instale el cable al poste: Determine la longitud que permite el movimiento libre a través del uso completo del poste. Corte y quite la parte de la carcasa. Puede utilizar un pico o un cincel para abrir la parte posterior de la carcasa, se si se pincha durante el corte. Quite el casquillo de la parte trasera del poste, para que la parte de la carcasa en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa en todos los extremos de la carcasa, en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el punto de enganche de la carcasa a través de la leva, quite el cable de la carcasa y tire el cable a través del punto de enganche de la carcasa. Coloque el cable en la carcasa y tire el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el cable en el punto de enganche de la carcasa, atravesando la leva a través de la carcasa y el poste. Tire el cable a través del punto de fijación de la carcasa, a través de la palanca de la leva del poste por debajo del perno de sujeción del cable, y a través del agujero en el frente de la palanca que mantiene el cable en su lugar lejos de la pierna. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache. Tire del cable y elimine cualquier distorsión, luego ajuste el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm hasta que quede ajustado. El cable no debe resbalarse cuando se utilice la palanca. Sujete la palanca y presione el perno hacia abajo. Si el poste no se mantiene arriba, la tensión del cable es demasiada. Si el poste no se mantiene, la tensión es muy poco. La palanca de leva debe estar arriba en el recorrido cuando esté inactiva ("idle").

FR Instale el cable al poste: Determine el largo que permite el movimiento libre a través del uso completo del poste. Corte y quite la parte de la carcasa. Puede utilizar un pico o un cincel para abrir la parte posterior de la carcasa, se si se pincha durante el corte. Quite el casquillo de la parte trasera del poste, para que la parte de la carcasa en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa en todos los extremos de la carcasa, en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el punto de enganche de la carcasa a través de la leva, quite el cable de la carcasa y tire el cable a través del punto de enganche de la carcasa. Coloque el cable en la carcasa y tire el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el cable en el punto de enganche de la carcasa, atravesando la leva a través de la carcasa y el poste. Tire el cable a través del punto de fijación de la carcasa, a través de la palanca de la leva del poste por debajo del perno de sujeción del cable, y a través del agujero en el frente de la palanca que mantiene el cable en su lugar lejos de la pierna. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache. Tire del cable y elimine cualquier distorsión, luego ajuste el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm hasta que quede ajustado. El cable no debe resbalarse cuando se utilice la palanca. Sujete la palanca y presione el perno hacia abajo. Si el poste no se mantiene arriba, la tensión del cable es demasiada. Si el poste no se mantiene, la tensión es muy poco. La palanca de leva debe estar arriba en el recorrido cuando esté inactiva ("idle").

IT Instale el cable al poste: Determine el largo que permite el movimiento libre a través del uso completo del poste. Corte y quite la parte de la carcasa. Puede utilizar un pico o un cincel para abrir la parte posterior de la carcasa, se si se pincha durante el corte. Quite el casquillo de la parte trasera del poste, para que la parte de la carcasa en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa en todos los extremos de la carcasa, en el poste y en el ajuste de tensión en línea. Pase el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el punto de enganche de la carcasa a través de la leva, quite el cable de la carcasa y tire el cable a través del punto de enganche de la carcasa. Coloque el cable en la carcasa y tire el cable a través de la carcasa para que no se deshilache. Instale el cable en el punto de enganche de la carcasa, atravesando la leva a través de la carcasa y el poste. Tire el cable a través del punto de fijación de la carcasa, a través de la palanca de la leva del poste por debajo del perno de sujeción del cable, y a través del agujero en el frente de la palanca que mantiene el cable en su lugar lejos de la pierna. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache. Tire del cable y elimine cualquier distorsión, luego ajuste el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm hasta que quede ajustado. El cable no debe resbalarse cuando se utilice la palanca. Sujete la palanca y presione el perno hacia abajo. Si el poste no se mantiene arriba, la tensión del cable es demasiada. Si el poste no se mantiene, la tensión es muy poco. La palanca de leva debe estar arriba en el recorrido cuando esté inactiva ("idle").

DE Instalación de la tija: Retirar la guía y el cable atornillando el bulleón de fijación del cable con una llave Allen de 2,5mm. Aflojar la tija y el cable de la tija. Colocar la tija en la posición deseada. Sujete la tija y el cable de la tija con la mano y tire de la tija para que no se deslice. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache.

ES Instale la palanca: Quite el carcaso y el cable aflojando el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm. Quite la palanca del poste usando una llave Allen de 2,5 mm. Coloque la palanca sobre el eje de la palanca del poste como se muestra. Afloje el perno de sujeción de la palanca utilizando una llave Allen de 2,5 mm o más de 3Nm. Antes de subirla asegúrese que la palanca funciona sin tocar el asiento.

FR Instale la leva: Quite el carcaso y el cable aflojando el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm. Quite la palanca del poste usando una llave Allen de 2,5 mm. Coloque la palanca sobre el eje de la palanca del poste como se muestra. Afloje el perno de sujeción de la palanca utilizando una llave Allen de 2,5 mm o más de 3Nm. Antes de subirla asegúrese que la palanca funciona sin tocar el asiento.

IT Instale la leva: Quite el carcaso y el cable aflojando el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm. Quite la palanca del poste usando una llave Allen de 2,5 mm. Coloque la palanca sobre el eje de la palanca del poste como se muestra. Afloje el perno de sujeción de la palanca utilizando una llave Allen de 2,5 mm o más de 3Nm. Antes de subirla asegúrese que la palanca funciona sin tocar el asiento.

DE Ajuste la altura: Quite la tija y el cable de la tija. Afloje el perno de sujeción del cable. Afloje la tija y el cable de la tija. Coloque la tija en la posición deseada. Sujete la tija y el cable de la tija con la mano y tire de la tija para que no se deslice. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache.

ES Ajuste la altura: Quite la tija y el cable de la tija. Afloje el perno de sujeción del cable. Afloje la tija y el cable de la tija. Coloque la tija en la posición deseada. Sujete la tija y el cable de la tija con la mano y tire de la tija para que no se deslice. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache.

FR Ajuste la altura: Retirar la guía y el cable atornillando el bulleón de fijación del cable con una llave Allen de 2,5mm. Aflojar la tija y el cable de la tija. Colocar la tija en la posición deseada. Sujete la tija y el cable de la tija con la mano y tire de la tija para que no se deslice. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache.

IT Ajuste la altura: Quite la tija y el cable de la tija. Afloje el perno de sujeción del cable. Afloje la tija y el cable de la tija. Coloque la tija en la posición deseada. Sujete la tija y el cable de la tija con la mano y tire de la tija para que no se deslice. Corte el cable y coloque la sujeción fuerte para que se pueda instalar un rizo de cable para que se deshilache.

DE Ajuste la altura: Eine Hälftenlängentest, die bei der gesamten Verstellung der Sattelstütze die freie Bewegung zulässt. Enden der Schienen und entgraten. Es kann ein Picket oder eine Axt verwendet werden, um die Wände wieder zu öffnen, falls beim Schneiden zusammengebrochen. Hüle der Hölle auf den alten Enden der Hölle montieren, an der Sattelstütze und am In-Line-Spannungsregler. Kabel durch den Hebel in die Hölle führen. Kabel durch den Verankerungspunkt der Hölle, durch den Exzenterhebel der Sitzstütze unter die Kabelbefestigungsrolle und durch das Loch vor dem Hebel ziehen, das das Kabel vom Hebel trennt. Das Kabel lang gelassen, sodass ein Kabelkrimp mit dem Abnutzung der Kabel verhindert. Kabel ziehen und schließen. Sollte die Kabelbefestigungsrolle mit einem 1,5mm Inbusschlüssel anziehen, wie sie fest ist. Das Kabel sollte bei Betätigungen des Hebels nicht verdrillen. Ein Hebel festhalten und die Sattelstütze noch unten drücken. Sollte die Sattelstütze nicht unten bleiben, ist die Kabelspannung zu hoch. Wenn sich die Sattelstütze nicht nach oben bewegt, ist die Spannung zu niedrig. Der Exzenterhebel sollte sich, wenn nicht betätigt, ganz oben befinden.

ES Ajuste la altura: Una palanca y el cable aflojando el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm. Quite la palanca del poste usando una llave Allen de 2,5 mm. Coloque la palanca sobre el eje de la palanca del poste como se muestra. Afloje el perno de sujeción de la palanca utilizando una llave Allen de 2,5 mm o más de 3Nm. Antes de subirla asegúrese que la palanca funciona sin tocar el asiento.

FR Ajuste la altura: Une tige et un câble dévisser le perno de fixation du câble avec une clé Allen de 2,5 mm. Retirer la tige et le câble de la tige. Collez la tige sur la partie désirée. Relâcher le perno de fixation du câble avec une clé Allen de 2,5 mm ou plus de 3Nm. Avant de le lever, assurez-vous que la tige ne touche pas l'assise.

IT Ajuste la altura: Una palanca y el cable aflojando el perno de sujeción del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm. Quite la palanca del poste usando una llave Allen de 2,5 mm. Coloque la palanca sobre el eje de la palanca del poste como se muestra. Afloje el perno de sujeción de la palanca utilizando una llave Allen de 2,5 mm hasta que quede ajustado. El cable no debe resbalarse cuando se utilice la palanca. Sujete la palanca y presione el perno hacia abajo. Si el poste no se mantiene arriba, la tensión del cable es demasiada. Si el poste no se mantiene, la tensión es muy poco. La palanca de leva debe estar arriba en el recorrido cuando esté inactiva ("idle").

